

English translation of Mrs. Atsuko Takenaka's letter to Takashima dated 11th February, 2019

Mr. Takashima

I have duly received the letter from your solicitor.

NALC UK Ending Note was certainly published with the remark saying that it was compiled with reference to NALC Ending Note published by NALC Japan and Ending Note International edition published by Swiss Care Team.

However, even though the contents of your Shukatsuweb Ending Note which is available from <http://www.shukatsuweb.net> remain almost the same as before up to page nos. 18, it shows the remark saying that Masaaki Takashima, the administrator of Shukatsuweb have compiled and published Shukatsuweb Ending Note mainly for aged Japanese living in the U.K., meaning that it is your original work.

I really cannot understand how you can now omit the credit that you referred to NALC Ending Note published by NALC Japan even though the contents of your Shukatsuweb Ending Note remain almost the same as before.

I am not an expert of copyright issue but I personally believe that you compiled and published Shukatsuweb Ending Note, referring to NALC Ending Note published by NALC Japan.

I regret to note that you are not happy with the fact that your participation to the recent NALC UK Seminar was rejected by us.

The reason why we had to reject your participation to our seminar was not because of your past wrongdoing but because you are still doing similar activities to ours, causing Conflict of Interest. If you cease your similar activities to ours, we will consider your participation to our activities as one of JA members, in which case, please inform us for our consideration.

You stated that I had defamed you, which I deny.

Instead, I have the clear evidence that you defamed myself, even though you may not remember.

I have got quite shocked to have seen your article like a newspaper headline.

This is all my opinion.

Atsuko Takenaka